

## **Leistungsaushilfe in der Schweiz**

**Informationsblatt für Personen, die in Italien krankenversichert und  
in Campione d'Italia wohnhaft sind.**

## Inhaltsverzeichnis

	Seite
1. Allgemeines	3
2. Umfang des Leistungsanspruchs	3
3. Registrierung für die Leistungsaushilfe	3
4. Übersicht über die Leistungen nach dem KVG	3
5. Wahl des Leistungserbringers	6
6. Anwendbarer Tarif	6
7. Ambulante ärztliche Behandlung	6
8. Ambulante Behandlung im Spital	6
9. Stationäre Behandlung	7
10. Kostenerstattung	7
11. Kostenbeteiligung	7
12. Mitwirkungspflicht, Einholung von Auskünften, Schweigepflicht, Datenschutz	8
13. Fragen, Ombudsman, Rechtsweg	8

### Anmerkungen:

Alle im Informationsblatt verwendeten, personenbezogenen Ausdrücke (z.B. "Arzt") umfassen Frauen und Männer gleichermassen.  
Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Angaben begründen keinen Rechtsanspruch.  
Rechtlich verbindlich sind die massgebenden Rechtserlasse (das schweizerische Bundesgesetz über die Krankenversicherung sowie die dazugehörigen Vollzugsverordnungen und die dazu ergangene Rechtsprechung).

## 1. Allgemeines

Personen, die in Italien dem gesetzlichen Krankenversicherungssystem angehören und in Campione d'Italia wohnhaft sind, haben Anspruch auf Leistungsaushilfe in der Schweiz, wenn sie medizinische Leistungen bei Krankheit, Nichtberufsunfall oder Mutterschaft benötigen. Die Leistungsaushilfe wird für die ganze Schweiz von der Gemeinsamen Einrichtung KVG (GE KVG) in Solothurn übernommen.

Sie erhalten dieselben Krankenpflegeleistungen wie die in der Schweiz versicherten Personen. Geldleistungen (Taggelder) werden nicht über die Leistungsaushilfe, sondern direkt von der zuständigen Krankenversicherung bezahlt. Die GE KVG übernimmt die Kosten für die in der Schweiz erbrachten medizinischen Leistungen nach schweizerischem Recht. Anschliessend werden die Kosten der zuständigen Krankenversicherung über die ausländische Verbindungsstelle in Rechnung gestellt.

## 2. Umfang des Leistungsanspruchs

Der Anspruch besteht auf alle im schweizerischen Krankenversicherungssystem vorgesehenen Leistungen, die sich als medizinisch notwendig erweisen – mit Ausnahme von Geldleistungen.

## 3. Registrierung für die Leistungsaushilfe

Wer sich für die Leistungsaushilfe registrieren lassen möchte, legt der GE KVG das von seiner Krankenversicherung ausgestellte, gültige Formular E 112 vor und erhält anschliessend von der GE KVG eine Versichertenkarte. Diese gilt als Nachweis der Anspruchsberechtigung gegenüber den Leistungserbringern in der Schweiz. Leistungserbringer sind z.B. Krankenhäuser, Ärzte, Physiotherapeuten etc.

## 4. Übersicht über die Leistungen nach dem schweizerischen Krankenversicherungsgesetz (KVG)

Die nachfolgende Liste soll Ihnen eine Übersicht über die Leistungen geben, welche aus der obligatorischen Krankenpflegeversicherung übernommen werden. Die Liste ist nicht abschliessend.

<b>Leistung</b>	<b>Bemerkungen</b>
<b>Ambulante Behandlung nach Methoden der Schulmedizin</b>	Kostenübernahme bei zugelassenen Ärzten, Chiropraktoren und Hebammen sowie nach ärztlicher Verordnung bei Logopäden, Physio- und Ergotherapeuten, Pflegefachfrauen- und -männern bzw. Organisationen der Krankenpflege zu Hause sowie Ernährungsberatern.
<b>Ambulante Behandlung nach alternativen Heilmethoden (Komplementärmedizin)</b>	Akupunktur bei Ärzten mit anerkannter Weiterbildung (FMH) in der betreffenden Behandlungsdisziplin.

<b>Medikamente</b>	Vom Arzt abgegebene oder verordnete Medikamente, sofern diese in der Arzneimittel- oder Spezialitätenliste für die gegebene Indikation aufgeführt sind (andere Medikamente werden nicht übernommen, auch nicht teilweise).
<b>Mittel und Gegenstände</b>	Vom Arzt verordnete Mittel und Gegenstände, die der Untersuchung oder Behandlung dienen, wie z.B. Halskragen, Krücken, Insulinspritzen, Inkontinenzhilfen, Inhalationsgeräte usw. gemäss Mittel-und Gegenstände-Liste (MiGeL).
<b>Brillengläser und Kontaktlinsen</b>	Bis zum vollendeten 18. Altersjahr: CHF 180.00 pro Jahr; ab dem 19. Altersjahr: CHF 180.00 alle 5 Jahre. Ärztliche Verordnung nur für erste Brille / Kontaktlinsen nötig. In medizinischen Spezialfällen höhere Leistungen.
<b>Zahnärztliche Behandlungen (nur in besonderen Fällen)</b>	Kostenübernahme bei Zahnunfall, sofern keine Unfallversicherung dafür aufkommt. Bei schwerer Erkrankung des Kausystems oder als Folge einer schweren Allgemeinerkrankung gemäss den in der Krankenpflege-Leistungsverordnung (KLV) definierten Fällen. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne eine Liste dieser Fälle zu. Keine Kostenübernahme bei Zahnstellungskorrekturen.
<b>Geburtsgebrechen</b>	Kostenübernahme für gleiche Leistungen wie bei Krankheit, sofern die schweizerische Invalidenversicherung nicht leistungspflichtig ist.
<b>Psychotherapie</b>	Kostenübernahme bei einem zugelassenen Arzt oder bei Delegation an einen nicht ärztlichen Psychologen / Psychotherapeuten (jedoch nur unter Aufsicht und in der Praxis des delegierenden Arztes).
<b>Laboranalysen</b>	Ärztlich angeordnete Analysen gemäss Analysenliste.
<b>Stationäre Behandlung in einem Krankenhaus</b>	Kostenübernahme für medizinisch indizierte Behandlungen in der allgemeinen Abteilung (Mehrbettzimmer) eines zugelassenen Krankenhauses gemäss Spitalliste im Standortkanton.
<b>Medizinische Rehabilitation</b>	Kostenübernahme für ärztlich durchgeführte oder angeordnete medizinische Rehabilitationsmassnahmen (wenn stationär, nur in zugelassenen Krankenhäusern gemäss Spitalliste, allgemeine Abteilung) und nur nach vorheriger Zustimmung durch den Vertrauensarzt.
<b>Pflegeheimaufenthalt</b>	Kostenübernahme der Pflegemassnahmen und sonstiger ambulanter Massnahmen (ärztliche Behandlung, Physiotherapie usw.) sowie Medikamente und Laboranalysen.
<b>Ärztlich angeordnete Badekuren</b>	CHF 10.00 pro Tag (pauschal) für max. 21 Tage pro Kalenderjahr sowie Kosten für Arzt, Medikamente und Physiotherapien in zugelassenen Heilbädern.

<b>Erholungskuren (z.B. nach einem Krankenhausaufenthalt)</b>	Keine stationären Leistungen (keine Pflichtleistung); nur Kostenübernahme für Arzt, Medikamente und Therapien.
<b>Pflegemassnahmen ambulant (Spitex)</b>	Pflegemassnahmen zu Hause durch zugelassene Spitex-Organisationen, Pflegefachfrauen und -männer.
<b>Mutterschaft</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• die von Ärzten und Hebammen durchgeführten Kontrolluntersuchungen (7 Kontrolluntersuchungen bei normal verlaufender Schwangerschaft sowie 1 Kontrolluntersuchung nach der Geburt)</li> <li>• die von Ärzten durchgeführten Ultraschallkontrollen (bei normal verlaufender Schwangerschaft 2 Kontrollen)</li> <li>• Kosten der Entbindung zu Hause, in einem Krankenhaus (allgemeine Abteilung) oder Geburtshaus sowie Geburtshilfe durch Ärzte und Hebammen</li> <li>• 3 Stillberatungen durch Hebammen oder durch speziell in Stillberatung ausgebildete Krankenschwestern</li> <li>• Geburtsvorbereitungen durch Hebammen: max. CHF 100.00</li> <li>• Schwangerschaftsgymnastik: keine Kostenübernahme.</li> </ul>
<b>Ärztlich angeordnete Präventionsmassnahmen</b>	<p>Kostenübernahme für bestimmte Untersuchungen zur frühzeitigen Erkennung von Krankheiten sowie vorsorgliche Massnahmen zugunsten von Personen, die in erhöhtem Masse gefährdet sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorsorgekontrolle bei Neugeborenen</li> <li>• 8 Vorsorgeuntersuchungen bei Kindern</li> <li>• Untersuchung der Haut bei familiär erhöhtem Melanomrisiko (Melanom bei einer Person ersten Verwandtschaftsgrades)</li> <li>• Mammographie bei Frauen ab 50 Jahren alle zwei Jahre; nach klinischem Ermessen, bis zu einer präventiven Untersuchung pro Jahr, falls Mammakarzinom bei Mutter, Tochter oder Schwester.</li> <li>• Impfungen für Kinder und Erwachsene gem. Art. 12 Krankenpflege-Leistungsverordnung.</li> </ul>
<b>Gynäkologische Vorsorgeuntersuchungen inkl. Krebsabstrich</b>	Die ersten beiden Untersuchungen und danach eine Kontrolle alle drei Jahre. Dies gilt bei normalen Befunden, sonst Untersuchungsintervall nach klinischem Ermessen.
<b>Beitrag an medizinisch notwendige Krankentransporte zu zugelassenem Leistungserbringer</b>	50% der Kosten, max. CHF 500.00 pro Kalenderjahr, wenn Transport in öffentlichem oder privatem Transportmittel nicht möglich ist.
<b>Beitrag an Rettungskosten</b>	50% der Kosten, max. CHF 5'000.00 pro Kalenderjahr. Such- und Bergungskosten: keine Kostenübernahme.

## 5. Wahl des Leistungserbringers

Das schweizerische Krankenversicherungsgesetz erlaubt es den Versicherten grundsätzlich, unter den für die Krankenversicherung zugelassenen Leistungserbringern, die für die Behandlung geeignet sind, frei zu wählen. Die Wahl für Personen, die in Campione d'Italia wohnhaft und in Italien krankenversichert sind, beschränkt sich auf Leistungserbringer im Kanton Tessin. Bevor Sie sich zur Behandlung in den Kanton Tessin begeben sind Sie verpflichtet, sich eine Überweisung Ihres behandelnden Arztes in Campione d'Italia geben zu lassen, andernfalls ist eine Kostenübernahme durch die Gemeinsame Einrichtung KVG ausgeschlossen.

Konsultieren Sie auf eigenen Wunsch einen Leistungserbringer ausserhalb des Kantons Tessin, so benötigen Sie ein von Ihrer Krankenversicherung ausgefülltes, gültiges Formular E 112.

## 6. Anwendbarer Tarif

Die Kostenübernahme richtet sich grundsätzlich nach dem Tarif, der im Kanton Tessin gilt.

Lassen Sie sich aus medizinischen Gründen bei einem Leistungserbringer behandeln, der sich ausserhalb des Kantons Tessin befindet, so richtet sich die Kostenübernahme nach dem Tarif, der für diesen Leistungserbringer gilt. Medizinische Gründe liegen bei einem Notfall vor oder wenn die erforderlichen Leistungen im Kanton Tessin nicht angeboten werden.

Konsultieren Sie auf eigenen Wunsch einen Leistungserbringer ausserhalb des Kantons Tessin und können ein gültiges Formular E 112 vorweisen, so richtet sich die Kostenübernahme ebenfalls nach dem Tarif, der für diesen Leistungserbringer gilt.

## 7. Ambulante ärztliche Behandlung

Wenn Sie nach Überweisung durch Ihren behandelnden Arzt in Campione d'Italia ärztliche Behandlung im Kanton Tessin in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte an einen dort ansässigen, zugelassenen Arzt und legen Sie ihm die von der GE KVG ausgestellte Versichertenkarte vor. Diese garantiert Ihnen den so genannten Tarifschutz. Der behandelnde Arzt stellt Ihnen in der Regel die Rechnung direkt zu. Bitte bezahlen Sie die Rechnung und reichen Sie die Rechnung zur Erstattung bei der GE KVG ein (vgl. Ziff. 10).

Die GE KVG kontrolliert die Rechnungen im Hinblick auf ihre Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen des KVG und den zugehörigen Verordnungen sowie den geltenden Tarifen. Sie hat die Möglichkeit, in Zweifelsfällen zusätzliche medizinische Angaben des behandelnden Leistungserbringers zu Händen ihres Vertrauensarztes einzuholen.

## 8. Ambulante Behandlung im Spital

Es gilt dieselbe Grundlage wie bei der ambulanten ärztlichen Behandlung.

## 9. Stationäre Behandlung

Ist die Erkrankung so gravierend, dass sie nicht mehr nur ambulant behandelt werden kann, dann können Sie sich nach Überweisung durch Ihren behandelnden Arzt in Campione d'Italia zur stationären Behandlung in ein Krankenhaus im Kanton Tessin begeben. Legen Sie dort bitte Ihre von der GE KVG ausgestellte Versichertenkarte vor. Diese garantiert Ihnen den so genannten Tarifschutz. Das Krankenhaus holt anschliessend eine Kostengutsprache bei der GE KVG ein. Die GE KVG erteilt die Kostengutsprache im Umfang der Leistungspflicht der gesetzlichen Krankenversicherung in der Schweiz. Sie kommt für die Kosten der medizinischen Behandlungen und des Aufenthaltes in der allgemeinen Abteilung gemäss den geltenden Tarifen auf. Wenn Sie den Aufenthalt in einem Privatspital oder in der halbprivaten oder privaten Abteilung eines öffentlichen Spitals wählen, so gehen die Mehrkosten zu Ihren Lasten.

Öffentliche Spitäler und Privatspitäler stellen die Rechnung direkt der GE KVG zur Bezahlung zu. Die GE KVG prüft die Rechnung und erstattet dem Spital den ihm zustehenden Betrag. Dem Patienten stellt sie anschliessend die Kostenbeteiligung in Rechnung (vgl. Ziff. 11).

## 10. Kostenerstattung

Die Rechnungsstellung durch die Leistungserbringer erfolgt gemäss schweizerischem Krankenversicherungsgesetz an den Versicherten, sofern nichts anderes vereinbart worden ist. In diesen Fällen haben die Versicherten gegenüber der GE KVG einen Anspruch auf Erstattung der Behandlungskosten unter Abzug der vorgesehenen Kostenbeteiligung.

Sobald Sie eine Rechnung für eine Behandlung erhalten bitten wir Sie, diese zu begleichen und anschliessend die bezahlte Rechnung bei der GE KVG zur Kostenerstattung einzureichen. Es muss sich hierbei um die Originalrechnung (Rückforderungsbeleg) handeln.

Nennen Sie uns für die Erstattung bitte Ihre vollständigen Bankangaben:

- **IBAN (International Bank Account Number)**
- **BIC (Bank Identifier Code)**
- **Name und Adresse der Bank**
- **Kontoinhaber und Adresse**

Bitte beachten Sie, dass wir nur mit diesen Angaben eine schnelle, unentgeltliche Überweisung des Rückerstattungsbetrages garantieren können.

## 11. Kostenbeteiligung

In der Schweiz krankenversicherte Personen beteiligen sich an den Kosten der für sie erbrachten Leistungen (Kostenbeteiligung). Dasselbe gilt für Personen, welche die Leistungsaushilfe in der Schweiz in Anspruch nehmen.

Für Personen, die sich lediglich vorübergehend in der Schweiz aufhalten, wird die Kostenbeteiligung in der Form einer Pauschale erhoben. Diese beträgt gegenwärtig CHF 92.00 für Erwachsene und CHF 33.00 für Kinder (maximal jedoch die Höhe des Rechnungsbetrages) bis zum vollendeten 18. Altersjahr innerhalb eines Zeitraumes von 30 Tagen. Dieser 30-Tage-Zeitraum beginnt grundsätzlich mit dem ersten Behandlungstag. Bei Mutterschaftsleistungen wird grundsätzlich keine Kostenbeteiligung erhoben.

## 12. Mitwirkungspflicht, Einholung von Auskünften, Schweigepflicht, Datenschutz

Die GE KVG untersteht den Bestimmungen des Gesetzes über den allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG) und des Krankenversicherungsgesetzes (KVG) hinsichtlich Schweigepflicht und Datenschutz. Soweit die Abklärung Ihrer Ansprüche es erfordert sind Sie verpflichtet, wahrheitsgemäss Auskunft zu geben. In diesem Zusammenhang ist die GE KVG auch berechtigt, bei Ihren behandelnden Ärzten eine genaue Diagnose und zusätzliche Auskünfte medizinischer Natur zu Händen ihres Vertrauensarztes zu verlangen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der GE KVG unterstehen der Schweigepflicht.

## 13. Fragen, Ombudsman, Rechtsweg

Bei Fragen zu den oben genannten Punkten beraten Sie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der GE KVG gerne:

Telefon: +41 (0)32 625 30 30  
(montags bis freitags von 8:00 – 11:30 und von 14:00 – 16:00 Uhr)  
Telefax: +41 (0)32 625 30 29  
Adresse: Gibelinstrasse 25, Postfach, CH-4503 Solothurn  
E-Mail: [info@kvq.org](mailto:info@kvq.org)  
Internet: [www.kvq.org](http://www.kvq.org)

Wenn Sie Probleme haben, die sich im Gespräch nicht lösen lassen, können Sie sich an den Ombudsman der sozialen Krankenversicherung wenden. Dieser nimmt Ihre Anliegen schriftlich oder telefonisch entgegen:

Ombudsman Krankenversicherung  
Morgartenstr. 9  
CH - 6003 Luzern

Telefon deutsch: +41 (0)41 226 10 10  
Telefon französisch: +41 (0)41 226 10 11  
Telefon italienisch: +41 (0)41 226 10 12  
Telefax: +41 (0)41 226 10 13  
E-Mail: [info@om-kv.ch](mailto:info@om-kv.ch)  
Internet: <https://secure.om-kv.ch/>

Ferner steht Ihnen der **Rechtsweg** offen. Bei Streitigkeiten über Leistungen sind ein Einspracheverfahren und anschliessend das Verwaltungsgerichtsverfahren vorgesehen. Sie können von der Gemeinsamen Einrichtung KVG eine beschwerdefähige Verfügung verlangen und dagegen bei der Gemeinsamen Einrichtung KVG Einsprache erheben. Gegen Einspracheentscheide kann Verwaltungsgerichtsbeschwerde an das Versicherungsgericht des Kantons Solothurn erhoben werden.

Die Gemeinsame Einrichtung KVG klärt Sie über Rechtsmittel und Rechtsweg auf.